

行政院及所屬各機關出國報告
(出國類別：其他)

參加二〇〇二年馬來西亞吉隆坡觀光推廣
活動報告書

服務機關：交通部觀光局
出國人：職稱：局長 書記
 姓名：蘇成田 張素玲
出國地區：馬來西亞吉隆坡
出國期間：91年6月3日至6日
報告日期：92年5月28日

109201605

102

系統識別號：C09201605

行政院及所屬各機關出國報告提要

頁數：9 頁 含附件：是否

出國報告名稱：參加二〇〇二年馬來西亞吉隆坡觀光推廣活動報告書

出國計畫主辦機關：交通部觀光局

出國人員姓名/服務機關/單位/職稱/電話

蘇成田/交通部觀光局/局長/2349-1600

張素玲/交通部觀光局/國際組/書記/2349-1623

出國類別：1.考察2.進修3.研究4.實習5.其他：參加推廣活動

出國期間：民國 91 年 6 月 3 日至民國 91 年 6 月 6 日

出國地區：馬來西亞吉隆坡

報告日期：民國 92 年 5 月 28 日

分類號/目：

關鍵詞：

內容摘要：本次觀光推廣活動主要係結合政府及民間業者力量組代表團

赴馬來西亞吉隆坡辦理台灣觀光旅遊之宣傳及促銷推廣，期招攬鄰近地區旅客來台觀光，並藉以創造商機，促進我國觀光事業之蓬勃發展。此次活動主要推廣對象以華人為主，除舉行記者招待會及觀光推廣座談會外，另結合台灣美食小吃、珍珠奶茶及三義木雕、陳昇新樂園樂團表演強力宣傳推廣。

參加二〇〇二年馬來西亞吉隆坡觀光推廣

活動報告書目次

壹、緣由.....	1
貳、活動概況及過程.....	2
參、座談紀要.....	5
肆、成果.....	9
附件.....	10

壹、緣由

馬來西亞華人約六百多萬，佔該國人口約百分之二十六強，經濟活動與能力也相較比當地人強，是具開發潛力的觀光市場，故近年該國已成為我觀光推廣之重點市場。

為配合及積極達成「觀光客倍增計畫」目標，去（二〇〇二）年首次結合民間團體及相關業者赴馬來西亞舉辦大型觀光推廣活動，期藉以喚起華人重新認識台灣；另為增進彼此的瞭解，舉辦觀光座談會，希望藉由與當地旅行業界面對面的溝通與互動，順利突破簽證、機位及價格等諸多問題，進而促進台灣觀光事業的整體蓬勃發展。

貳、活動概況及過程

此次大型觀光推廣活動係為促進台灣觀光事業發展及拓展海外市場，首次結合民間團體及業者共同組團前往馬來西亞吉隆坡舉辦，代表團除本局及駐新加坡辦事處外，計有台灣觀光協會、台北國際旅展、台北市旅遊職業工會及中華、長榮航空股份有限公司馬來西亞分公司、康泰旅運社、洋洋旅行社、中春旅行社、台北希爾頓大飯店、台北國賓大飯店、台中晶華酒店、桃園假日飯店、麒麟大飯店、豪景大酒店及六福主題樂園等十五個民間團體及業者共同參與，包含隨團表演及推廣展示等團體計有成員四十九名，由本局蘇局長成田及台灣觀光協會嚴會長長壽率團於六月三日啟程前往馬來西亞、六月四日假吉隆坡 Istana Hotel 舉辦觀光推廣活動、六月五日拜會吉隆坡相關單位、六月六日返國。

為有效達成推廣活動前的造勢宣傳效果，代表團特於六月四日中午（即觀光推廣座談會及推廣晚會前）舉行記者招待會，由本局蘇局長成田、駐新加坡辦事處趙主任光訓及台

灣觀光協會嚴會長長壽、曾秘書長前訓共同主持。

當天接受本局駐新加坡辦事處、我國駐馬來西亞代表處及新聞組共同邀請與會之媒體計有星洲日報、光華日報、中國報及號外周報等媒體記者約二十餘人，現場答問互動熱烈，充分達成宣傳造勢的目的及效果。

下午五時，舉辦觀光推廣座談會，由本局蘇局長成田、駐新加坡辦事處趙主任光訓、駐馬來西亞代表處孫先生及台灣觀光協會嚴會長長壽共同主持，本局及代表團成員皆提供重點宣傳推廣資料予當地業者及與會人士，使之重新認識台灣的觀光旅遊景點及各項主題活動。另席間雙方也針對簽證、簽證費、機票價格及機位、觀光資訊等問題有深入及熱烈的討論，在經過面對面的溝通及交流互動後，已增進彼此雙方的瞭解，對於問題的改善及解決大有助益。

下午七時，「台灣風情之夜」推廣晚會正式展開，由本局蘇局長成田及台灣觀光協會嚴會長長壽共同主持，我國駐馬來西亞代表處黃代表演鈔則親臨會場指導、致詞，並接受現場媒體訪問，估計與會之業者及媒體約逾四百人。

晚會現場，我方負盛名的「三義木雕」—台灣木雕的故鄉—名師楊永在老師在現場從事創作並展示其獲國內大獎的絲瓜創作系列作品，而風行東南亞、人人愛喝的道地台灣「珍珠奶茶」原創者—春水堂亦於現場製作並提供嘉賓品嚐；另屢獲各項金牌殊榮之知名大廚施建發亦帶領其七位一流的烹飪團隊於現場烹調台南擔仔麵、高雄蚵仔麵線、炸蝦捲、士林蚵仔煎、板橋麻油雞、嘉義碗粿、八里冷竹筍等具特色的台灣風味美食小吃，讓與會來賓贊不絕口；尤其享譽東南亞的知名台灣藝人—陳昇及其新樂園樂團精彩的獻藝，使台上台下打成一片，氣氛熱絡，更增進本次觀光推廣的效果——讓馬來西亞的朋友對我國的美食及文化有更深一層的瞭解及深刻的印象。

參、座談紀要

一、簽證問題：

提問：馬來西亞赴台觀光旅遊最大的問題在於簽證，二十多年前馬來西亞人到台灣觀光人數頗多，後來可能因為許多馬來西亞人以觀光名義到台灣打工，台灣方面才開始嚴格限制馬來西亞人的赴台簽證，加上大陸開放觀光以後，吸引馬來西亞人前往旅遊，使得近年到台灣觀光的馬來西亞人數大幅減少。其實現在馬來西亞人到國外打工不一定要選擇台灣，到澳洲可能更快、更方便，工作機會也更多，因此馬來西亞赴台觀光簽證的限制應該可以放寬並盡量簡化，包含四十五歲以上、二十五歲以下，是否可以不必再有提出工作證等條件限制，如此將會有更多人有意願到台灣。

本局答覆：今天馬來西亞地區旅遊業者所提出的問題、意見或是各種心聲，將會在回台灣後反映給「觀光發展推動小組」參考，對於簽證是簡化或改為免簽

證，也將在此次代表團回國後立即予以研究改善。

台灣觀光協會答覆：有關簽證問題，台灣政府已朝簡化的方向進行，目前台灣已開放香港落地簽證及新加坡免簽證，而馬來西亞也是近期希望達成免簽證的目標地區之一。

二、簽證費問題：

提問：簽證費的問題也是造成馬來西亞的旅行社對組台灣觀光團意願低落的原因之一，目前馬來西亞來台的簽證費為一百四十元馬幣，合新台幣一千三百元，不但比台灣到馬來西亞簽證費八百元貴，更是馬來西亞到大陸簽證費三十元馬幣的四倍多，應該有調降或免簽證的空間。

駐馬代表處答覆：馬來西亞申請台灣簽證的簽證費為一百四十元馬幣，是依據全世界收取簽證費的行情，即單次三十六美元，未來是否比照新加坡取消簽證手續或是減低簽證費等，可再討論。

三、機票價格及機位問題：

提問：目前一般旅行社招攬一名旅客的利潤只有一百五十元馬幣，而航空公司推出的假期票價恰好比一般旅行社低一百五十元馬幣，且僅有少數與航空公司關係較好的旅行社才可取得該價位，如此一來，一般旅行社對於組台灣觀光團的意願自然偏低。

中華航空公司答覆：對於機票票價問題應該由市場決定，站在航空公司經營立場，當然希望都能滿足旅行者及旅客的需求，但在航班有限的情況下，當然會產生機票差價高的問題，未來希望台北—馬來西亞間的每一班飛機載客率都很高，如此每個旅行社也都能有更合理的票價提供給旅客。

長榮航空公司答覆：長榮航空也希望有回饋的動作，但是凡事總要有一個起步，而且起步都是很難的，必須從第一步的合作談起，未來希望旅行社與航空公司的合作能創造更大的空間和利益，也能帶動觀光旅遊的推廣。

四、觀光旅遊資訊：

提問：我們對台灣的旅遊資訊有愈來愈生疏的感覺，尤其是台灣的旅遊資料不齊全，讓業者不知如何推廣，今天看到會場發給的資料，才知道原來台灣有這麼美麗又好玩的地方。

本局答覆：聽到業者表示台灣旅遊資訊在馬來西亞十分缺乏的說法，實在讓人感到慚愧，觀光局將以最快的方式製作完成相關的簡介資料，以提供給馬來西亞旅行業界參考，而且台灣的官方觀光網站有數萬片的圖片片庫，也可供業者下載使用，至於相關具體的辦法，將再詳加研究。由於台灣最近提出「觀光客倍增計劃」才兩個月的時間，對於推展觀光客來台也才剛開始進行，因此仍有許多需要改進的地方，希望透過與業者的溝通，研擬出更多、更具體可行的方式，以達到合作推廣的目的。

肆、 成果與感想

綜觀此次前往馬來西亞舉行記者招待會、觀光推廣座談會及推廣晚會是前所未有、且相當成功的一次，不但建立雙方溝通的橋樑、增進彼此之間的瞭解，也讓馬國業者對我觀光資源有更進一步的認識。

至推動馬來西亞人士來台觀光最關鍵性的簽證問題，外交部已核定馬國自 91 年 11 月 1 日起為入境 14 天免簽證及 30 天落地簽證之適用國家，在此一最艱困的問題已獲突破的前提下，相信未來在簽證費及航班機位等相關問題也都將能一一順利獲得解決。

附 件

TAIWAN
Touch Your Heart



2002 台灣觀光推廣活動

馬來西亞



THE DOOR TO ASIA

6月4日

時間：17:30 觀光座談會

時間：19:00 台灣風情觀光之夜

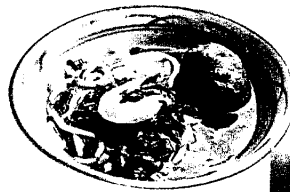
財團法人台灣觀光協會主辦



觀光座談會／ 台灣風情觀光之夜

為感謝馬來西亞及新加坡各界友好支持，以及增進觀光旅遊業界的往來交流，本會首次特別組團前來吉隆坡，邀請您參與面對面雙向觀光座談會，期有助於雙方觀光旅遊事務之廣泛瞭解與認識，並共同促進區域觀光旅遊事業的蓬勃發展。

此外，今晚別開生面的「台灣風情觀光之夜」，除了邀請您欣賞享譽國際的「台灣三義木雕」創作展示；還可親嚐風行東亞，人人愛吃的「台灣珍珠奶茶」，這項美味飲品的原創者—「春水堂」，將派遣師傅到現場為您調配出最道地的口味；同時，還邀請了八位來自台灣的名廚，為您展現各具特色的台灣風味美食；另外，享譽東南亞的台灣知名歌手陳昇及新樂園樂團，也將帶來精彩的演唱，期望所有的節目安排讓您渡過感動且不凡的一夜！



2002台灣觀光推廣活動



TAIWAN
Touch Your Heart

台灣 / 馬來西亞觀光座談會程序表

日期：	2002年6月4日(星期二)
時間：	17:20-19:00
會場：	ISTANA酒店(BAIDURI & BERLIAN廳)
主持人：	嚴長壽
指導：	黃演鈔、蘇成田
襄助：	趙光訓、曾前訓

- 17:20-17:30 報到入席
- 17:40-18:00 台灣觀光協會嚴會長介紹暨致詞
指導單位致詞：駐馬來西亞台北經濟文化辦事處黃代表演鈔致詞
觀光局蘇副局長成田致詞
貴賓致詞
- 18:00-18:20 新加坡辦事處趙主任光訓台灣觀光簡介說明
台灣觀光協會曾秘書長前訓台灣觀光說明
- 18:20-18:40 雙向交流Q & A
- 18:40-18:50 總結
- 18:50-19:00 與會全體移駕酒宴會會場
(◎註：COCKTAIL & DINNER：MAHKORA II)

吉隆坡「台灣風情觀光之夜」節目表

日期：	2002年6月4日(星期二)
時間：	19:00
會場：	ISTANA酒店(MAHKORA II廳)

- 19:00 酒會開始 來賓蒞臨
提供「春水堂」珍珠奶茶品嚐
楊永在大師木雕展示與雕刻實作示範
- 19:30 宴會開始 來賓入席
司儀宣佈「台灣風情觀光之夜」開始
嚴長壽會長介紹暨致詞：
• 介紹一：駐馬來西亞台北經濟文化辦事處黃代表演鈔、蘇副局長成田、
新加坡辦事處趙主任光訓及與會貴賓
• 介紹二：歌手陳昇及樂團
三義創作木雕－楊永在大師
台灣風味美食小吃製作團隊－施建發、張和錦等八位廚師
台灣珍珠奶茶原創者－「春水堂」
駐馬來西亞台北經濟文化辦事處黃代表演鈔致詞
交通部觀光局蘇副局長致詞
貴賓致詞
- 20:00 司儀宣佈用餐開始
- 20:30 司儀宣佈歌手陳昇演出
- 21:20 歌手陳昇表演結束
- 21:20 司儀主持幸運抽獎
- 21:30 司儀宣佈晚會結束



以木雕刻畫生命的 楊永在



楊永在的木雕藝術思維，向來師法於大自然，以謙卑的態度，長年累月的體察大自然中生命輪迴的奧妙，逐漸形成他創作內涵的精髓。



在他的作品中，特別偏愛以絲瓜為題材，其中三件得到國內大獎的作品：「傳承」、「契機」、「延續」等絲瓜創作系列，分別以不同材質表現瓜果細緻的紋理形體，以及強勁的生命動力，不僅有傳統雕功的神韻，且精湛的發揮西方美學原理，他的作品不僅有視覺美感，更具備耐人尋味的哲理，是一個立足於台灣文化傳承，且不斷探索生活深度而加以創新的傑出藝術家。

簡歷

- 1967 出生於嘉義縣新港鄉。
- 1987 東方工專畢業。
- 1992 「台灣省木雕藝術創作比賽」文建會獎第一名。
- 1994 「全國文化中心博覽會」展出。
- 1996 應邀於「台灣省傳統藝術」全台巡迴展。
- 1997 與名導演侯孝賢合作，擔任知名汽車廣告代言人，表現木雕藝術之美。
- 1998 應邀於省文化處「台灣文化藝術節」展出作品及現場創作。
- 1992~1996 苗栗地方美展聯展。



地址：苗栗縣三義鄉廣聲新城54號
電話：886-37-873-088

首創珍珠奶茶 茶飲革新第一



1983年，春水堂的前身台中陽羨茶行出現之後，才使得台灣的傳統茶道冷飲化，創造出席捲亞洲的「泡沫紅茶」風潮！而後更於1988年創造出「珍珠奶茶」，再度迅速地擄獲年輕人的口味。

1991年春水堂進駐台中精明一街，領導歐式商店的經營典範。數年間，風行草偃同業競相效尤，其魅力由台中颯向全台，乃至流行到港、澳、中國大陸及東南亞。

加冰加料的茶是春水堂與先人智慧不謀而合的偉大創作，十九年來，春水堂仍然不間斷地，以各種創新配方來演繹茶的各種可能，綜合了飲茶歷史中所有的優點，為世界飲茶文化添加燦爛的一頁。

連鎖門市：台中市10家
台中縣 1家
台北市 1家
台南市 1家
高雄市 1家

後勤單位：管理部一處、茶倉一座、物流中心、物流車隊。
總管理處：台灣台中市西屯區朝馬三街12號
電話：886-4-2259-2567
傳真：886-4-2254-4873
網址：www.icetea.com.tw





台灣風情小吃大掌廚

阿發師傅

台灣風情觀光之夜所推出的招牌小吃特嚕，是由屢獲各項金牌殊榮的知名大廚—施建發，擔任台灣小吃晚會總策劃人，並帶領其他七位經驗豐富的廚師組成一流的烹飪團隊，為今晚每位嘉賓提供最道地的台灣小吃餐宴。

大家暱稱為阿發師傅的施建發，不僅擁有中餐類多項烹飪技術士證書，而且先後於1991年榮獲「台北中華素食組」競賽金牌獎；1998年擔任「紐約·台北中華美食節交流訪問團」秘書長。雖早已成為台灣烹飪界響叮噠的人物，但平常還是最喜歡逛菜市場，親自尋找烹飪的創意，他最擅長以普通、家常的素材，變化出具高價值感的菜餚。

今晚他所籌劃的台灣風情小吃將讓您回味十足，菜色包括：

- 炒類—三杯雞與三杯小卷。
- 炸類—蝦卷、小香腸與甜不辣。
- 麵類—台南擔仔麵、高雄蚵仔麵線。
- 煎類—士林蚵仔煎。
- 湯類—板橋麻油雞。
- 小菜—八里冷竹筍。
- 糕點—碗粿。





陳昇的歌曲裡經常流露對景觀、生態及台灣原住民的關懷，每年年終演唱會不論在高山或離島舉行，都令人印象深刻。正因如此，中視「MIT台灣製」這樣報導台灣各地人文風情的節目，特央請陳昇擔綱主持人，陳昇也趁此一口氣跑遍全台，充分彰顯了他「唱遊詩人」的本色。

過去陳昇已好幾次來到吉隆坡，對於這個匯集了各國美食與特色購物中心的活力城市，感到最為舒適與便利，堪稱「百遊也不厭倦」。這次他仍帶來了自己創作的好幾首膾炙人口的歌曲，相信對於今晚的嘉賓以及海外的昇迷們都是過癮的演唱盛會。



陳昇

英文名：Bobby Chen

出生地：彰化縣溪洲鄉

生日：10月29日

血型：B型

星座：天蠍座

身高：178公分

出道時期：1982年

最喜愛的歌手：Bob Dylan

財團法人台灣觀光協會 代表團名單 (馬來西亞) TVA DELEGATION



Head of Delegation
顏正興 Stanley Yen
Chairman, Taiwan Visitors Association
5F, 9 Minchuan E. Rd., Sec. 2, Taipei, Taiwan
Tel: (02)2594-3261 Fax: (02)2594-3265
Web Site: www.tva.org.tw



Honorary Consultant
蘇成田 Su Cheng-Tyan
Deputy Director General, Tourism Bureau, MOTC
9F, 290 Chunghsiao E. Rd., Sec. 4, Taipei, Taiwan
Tel: (02)2349-1500 Fax: (02)2781-7852
Web Site: www.tbrc.gov.tw



Deputy Head of Delegation
趙光副 Philip K. S. Chao
Regional Director, S. E. & South Asia, TVA
5 Shenton Way, #14-07, UIC Building
Singapore 0688108
Tel: (65)6223-6546 Fax: (65)6225-4616
E-Mail: tbrcsin@singnet.com.sg



Deputy Head of Delegation
曾前副 Seng Chyan-Shun
Secretary General, Taiwan Visitors Association
5F, 9 Minchuan E. Rd., Sec. 2, Taipei, Taiwan
Tel: (02)2594-3261 Fax: (02)2594-3265
Web Site: www.tva.org.tw



胡宗興 Hu Tsung-hsin Amy
Exec. Secretary, S.E. & South Asia, TVA
5 Shenton Way, #14-07, UIC Building
Singapore 0688108
Tel: (65)6223-6546 Fax: (65)6225-4616
E-Mail: tbrcsin@singnet.com.sg



林健達 Lin Chien-Dar
Secretary, Taiwan Visitors Association
5F, 9 Minchuan E. Rd., Sec. 2, Taipei, Taiwan
Tel: (02)2594-3261 Fax: (02)2594-3265
Web Site: www.tva.org.tw



葉淑芬 Casey Yeh
Special Asst. to Chairman, Taiwan Visitors Association
5F, 9 Minchuan E. Rd., Sec. 2, Taipei, Taiwan
Tel: (02)2594-3261 Fax: (02)2594-3265
Web Site: www.tva.org.tw



陳素華 Chen Suh-Hwa
Section Chief, Taiwan Visitors Association
5F, 9 Minchuan E. Rd., Sec. 2, Taipei, Taiwan
Tel: (02)2594-3261 Fax: (02)2594-3265
Web Site: www.tva.org.tw



張婉美 Chang Wan-Mei
Special Asst. to Executive Director, Taipei Int'l Travel Fair, TVA
9F, 9 Minchuan E. Rd., Sec. 2, Taipei, Taiwan
Tel: (02)2597-9691 Fax: (02)2597-5836
Web Site: www.taipeiif.org.tw



張素玲 Chang Su-Ling
Clerk, Tourism Bureau, MOTC
9F, 290 Chunghsiao E. Rd., Sec. 4, Taipei, Taiwan
Tel: (02)2349-1634 Fax: (02)2773-5487
E-Mail: tfanychang@tbrc.gov.tw



連麗德 Lian Lili
Spwaial Asst. to President, Kong Tai Travel Service Ltd.
2F, 17-1, Hsin Yi Rd., Sec. 3, Taipei, Taiwan
Tel: (02)2706-4861 Fax: (02)2700-4968
Web Site: www.kongtai.com.tw



李宜家 Lee I Chia
Vice General Manager, Everlight Travel Service Co., Ltd.
6 F, 65 Nanking E. Rd., Sec. 3, Taipei, Taiwan
Tel: (02)2509-8555 ext. 801 Fax: (02)2506-0293
Web Site: www.everlight.com.tw



黃惠珠 Huang Hwei-Chu
General Manager, Spring China Travel Service Co., Ltd.
2F, 150 Chung Hsiao E. Rd., Sec. 1, Taipei, Taiwan
Tel: (02)2341-5311 Fax: (02)2391-6089
E-Mail: scts0357@29.hinet.net



林清河 Lin Ching-Ho ABE
Director of Sales & Marketing, Hilton Taipei
38 Chung Hsiao W. Rd., Sec. 1, Taipei, Taiwan
Tel: (02)2311-5151 ext. 2421 Fax: (02)2371-0936
Web Site: www.hilton-taipei.com



許佩甄 Hsu Pei-Chen
Account Manager, Hilton Taipei
38 Chung Hsiao W. Rd., Sec. 1, Taipei, Taiwan
Tel: (02)2311-5151 ext. 2421 Fax: (02)2371-0936
Web Site: www.hilton-taipei.com



顏正興 Yen Cheng-Hsing
Manager, The Ambassador Hotel
63 Chung Shan N. Rd., Sec. 2, Taipei, Taiwan
Tel: (02)2551-1111 Fax: (02)2536-4814
Web Site: www.ambotel.com.tw



潘彩章 Pan Tsai Chang Randy
Asst. Director, Grand Formosa Taichung
1049 Chien Hsing Rd., Taichung, Taiwan
Tel: (04)2326-2969 Fax: (04)2324-6609
Web Site: www.grandformosa-taichung.com.tw



王榮輝 Wang Long-Fuei
General Manager, Taoyuan Holiday Hotel
269 Dah-Shing Rd., Taoyuan City, Taiwan
Tel: (03)325-4021 Fax: (03)325-1222
Web Site: www.holidayhotel.com.tw



吳祖修 Wu Tzu-Hsiu
Asst. Manager, Taoyuan Holiday Hotel
269 Dah-Shing Rd., Taoyuan City, Taiwan
Tel: (03)325-4021 Fax: (03)325-1222
Web Site: www.holidayhotel.com.tw



謝千惠 Hsieh Chien-Hui
Sales Manager, Hotel Riverview Taipei
77 Huan Ho S. Rd., Sec. 1, Taipei, Taiwan
Tel: (02)2311-3131 Fax: (02)2311-3737
E-Mail: rlvht@ms22.hinet.net



楊明暉 Yang Ming-Hui
Vice General Manager, Kilin Hotel
103 Kang-Ting Rd., Taipei, Taiwan
Tel: (02)2314-7070 Fax: (02)2331-8133



黃治權 Huang Chih-Chuna
Asst. Manager, Taoyuan Holiday Hotel
269 Dah-Shing Rd., Taoyuan City, Taiwan
Tel: (03)325-4021 Fax: (03)325-1222
Web Site: www.holidayhotel.com.tw



高淑芬 Kao Shu-Fen
Marketing Manager, Leofee Village Theme Park
60, Gungtzgou, Ren-an Li, Guanshi Jen, Hsinchu
County, Taiwan
Tel: (03)547-5665 Fax: (03)547-5660
Web Site: www.leefoo.com.tw



馬潮 Ma Chau
Secretary General, Taipei Travel Labour Union
TRM, 512-1, 5F, 289 Linshen N. Rd., Taipei, Taiwan
Tel: (02)2571-9696 Fax: (02)2571-0003



唐希藩 Tang His-Fan
Consultant, Taipei Travel Labour Union
Rm. 512-1, 5F, 289 Linshen N. Rd., Taipei, Taiwan
Tel: (02)2571-9696 Fax: (02)2571-0003



陳楚凡 Chen Chu-Fan
Supervisor, Taipei Travel Labour Union
Rm. 512-1, 5F, 289 Linshen N. Rd., Taipei, Taiwan
Tel: (02)2571-9696 Fax: (02)2571-0003



陳世隆 Chen Shih-Lung
Vocal, Peace Land Creation Co., Ltd.
3F-2, 288 Kuang Fu S. Rd., Taipei, Taiwan
Tel: (02)2775-4180 Fax: (02)2775-4233



林敏惠 Lin Min-Hui
Secretary, Peace Land Creation Co., Ltd.
3F-2, 288 Kuang Fu S. Rd., Taipei, Taiwan
Tel: (02)2775-4180 Fax: (02)2775-4233



林心怡 Hsin-Yi
Bass, Peace Land Creation Co., Ltd.
3F-2, 288 Kuang Fu S. Rd., Taipei, Taiwan
Tel: (02)2775-4180 Fax: (02)2775-4233



黃振榮 Huang Cheng-Jung
Guitar I, Peace Land Creation Co., Ltd.
3F-2, 288 Kuang Fu S. Rd., Taipei, Taiwan
Tel: (02)2775-4180 Fax: (02)2775-4233



林美文 Lin Mei-Wen
Drummer, Peace Land Creation Co., Ltd.
3F-2, 288 Kuang Fu S. Rd., Taipei, Taiwan
Tel: (02)2775-4180 Fax: (02)2775-4233



周恆毅 Chou Heng-Yi
Keyboard, Peace Land Creation Co., Ltd.
3F-2, 288 Kuang Fu S. Rd., Taipei, Taiwan
Tel: (02)2775-4180 Fax: (02)2775-4233



蔡科俊 Tsai Ko-Chun
Guitar II, Peace Land Creation Co., Ltd.
3F-2, 288 Kuang Fu S. Rd., Taipei, Taiwan
Tel: (02)2775-4180 Fax: (02)2775-4233



李盛佑 Lee Sheng-Yu
General Manager, Peace Land Creation Co., Ltd.
3F-2, 288 Kuang Fu S. Rd., Taipei, Taiwan
Tel: (02)2775-4180 Fax: (02)2775-4233



楊永在 Yang Yung-Tai
Sculptor
54 Kuang Sheng Hsin Cheng, San Yi Hsiang, Maoli County,
Taiwan
Tel: (03)7873-088 Fax: (03)7876-310



陳秀丹 Hsin-Tan
Assistant to Sculptor
54 Kuang Sheng Hsin Cheng, San Yi Hsiang, Maoli County,
Taiwan
Tel: (03)7873-088 Fax: (03)7876-310



施連發 Shih Chien-Fa
General Manager, Evergreen Restaurant
6 Chung Yang Rd., Sec. 3, Tu-Cheng, Taipei County, Taiwan
Tel: (02)2269-0056 Fax: (02)2269-1626



張和鎔 Chang Ho-Chin
General Manager, First Restaurant-First Golf Play Ground
50 Mo Wei Chi 7 Lin, Kengtz Chun, Lu Chu Hsiang,
Taoyuan County, Taiwan
Tel: (03)324-5291 Fax: (03)324-5300



郭宏徹 Kuo Hung-Che
Administration Chef, Chinshan Brother Restaurant
49 Minsheng Rd., Chin Shan Hsiang, Taipei County, Taiwan
Tel: (02)2498-2939 Fax: (02)2498-8992



陳嘉瑛 Chen Chia-Mo
Assistant Professor, Hospitality College Kaohsiung
1 Shung-Ho Rd., Hsiang-Kang, Kaohsiung, Taiwan
Tel: (08)806-0505 ext. 5603 Fax: (07)803-2535



周武雄 Wu-Hsiung Chou
Chief Chef, Chia Jen Sea Food Restaurant
24 Kang Ding Street, Yung Cheng Li, Pingtung, Taiwan
Tel: (08)733-4465



顏永裕 Yung-Yu Yen
Manager, Fu-Li Szuchuan Cuisine Restaurant
3F, 51 Chung Cheng Rd., Chung Li, Taoyuan, Taiwan
Tel: (03)426-8800



李啟耀 Chi-Chao
Manager, Yang Mei Golf Play Ground Yang Mei Restaurant
73 Ben Po, 13 Lin, Tung Liou Li, Yang Mei Cheng, Taoyuan
County, Taiwan
Tel: (03)488-3648



徐旺火 Hsu Wang-Huo
Owner, Jui Jiang Ice Carving Company
103 Di Hwa Street, Sec. 2, Taipei, Taiwan
Tel: (02)2593-6178



珍珠奶茶-春水堂 Pearl Cream Tea - Chun Shui Tang
Manager, Chun Shui Tang
3F, 12 Chao Ma 3rd Street, Xi Tung Area, Taichung, Taiwan
Tel: (04)2259-2567 Fax: (04)2254-4873



李文嫻 Lee Wen-I
Reporter, The Liberty Times
137 Nanking E. Rd., Sec. 2, Taipei, Taiwan
Tel: (02)2504-2828 ext. 410
MP: 0933142588
Fax: (02)2517-9909



許金禾 Hsu Chin-Ho
Reporter, The Great Entertainment Daily
216, Sec. 3, Chen-Teh Rd., Taipei, Taiwan
Tel: (02)2597-3111 ext. 2620
MP: 0937931310
Fax: (02)2595-5674

記者招待會



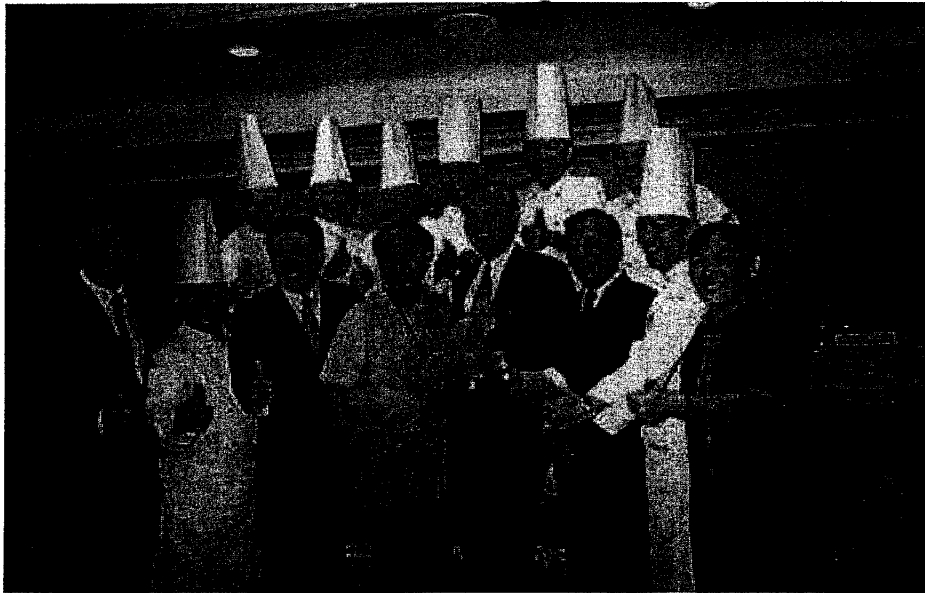
本局蘇局長成田（左二）、駐新加坡辦事處趙主任光訓（左一）及台灣觀光協會嚴會長長壽（右二）、曾秘書長前訓（右一）共同主持。



與會媒體記者計有星洲日報、光華日報、中國報及號外周報等 20 餘人。

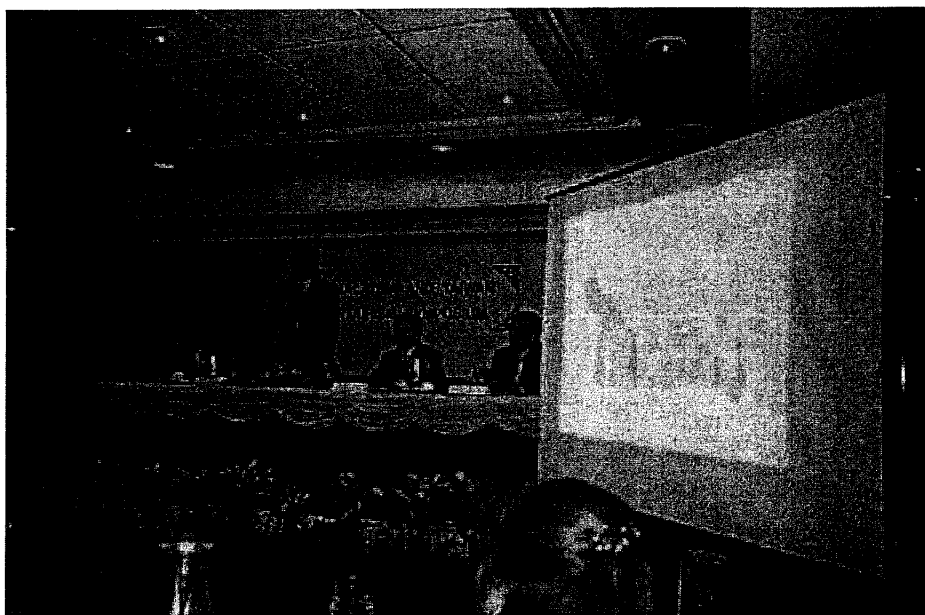


會後拍攝宣傳造勢照片。

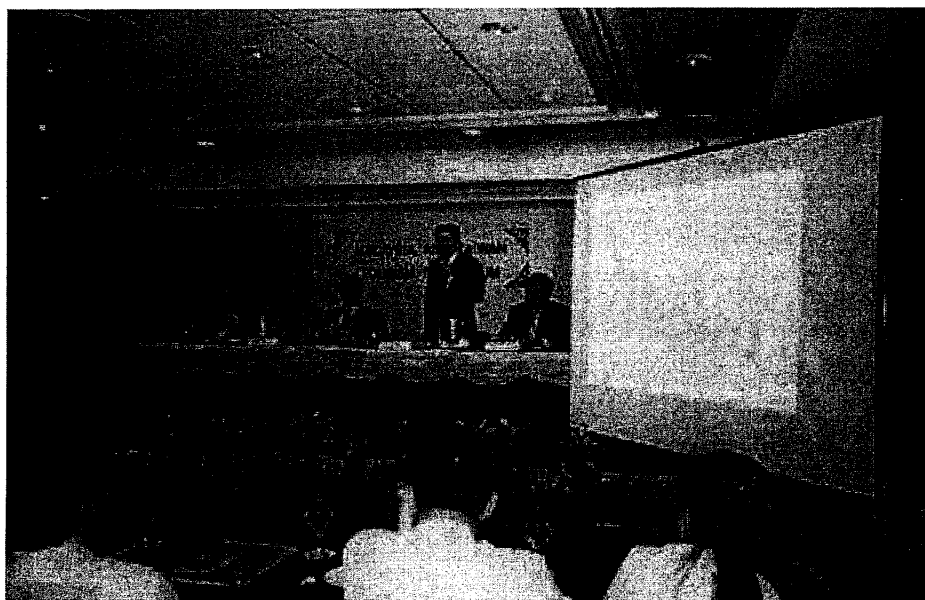


會後拍攝宣傳造勢照片。

觀光推廣座談會



本局蘇局長成田（左二）、駐新加坡辦事處趙主任光訓（右一）、駐馬來西亞代表處孫先生（左一）及台灣觀光協會嚴會長長壽（右二）共同主持，本局蘇局長致詞。



台灣觀光協會嚴會長長壽致詞。

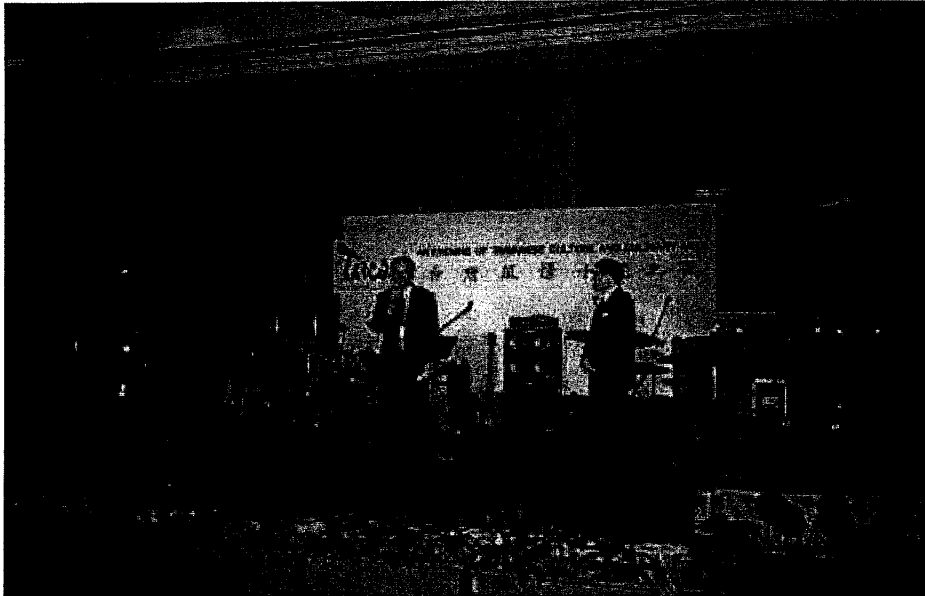


座談會現場問答情形。



座談會現場問答情形。

「台灣風情之夜」推廣晚會



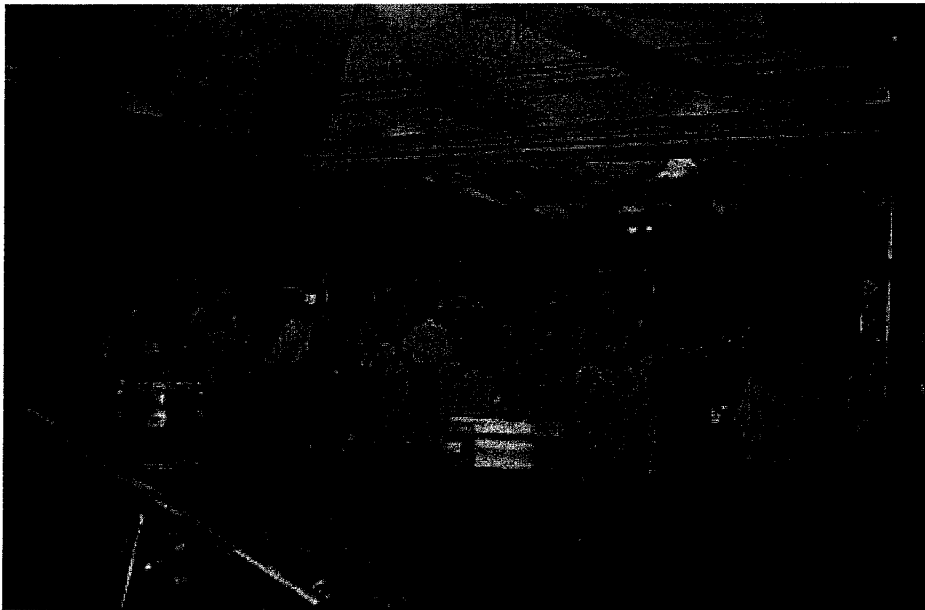
本局蘇局長成田（左）致詞。



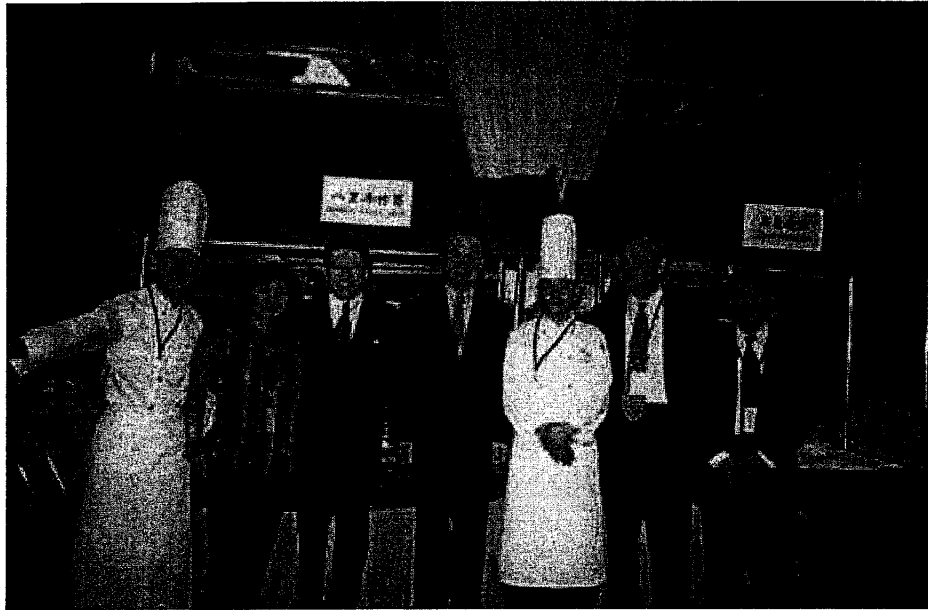
我國駐馬來西亞代表處黃代表演鈔（左）致詞。



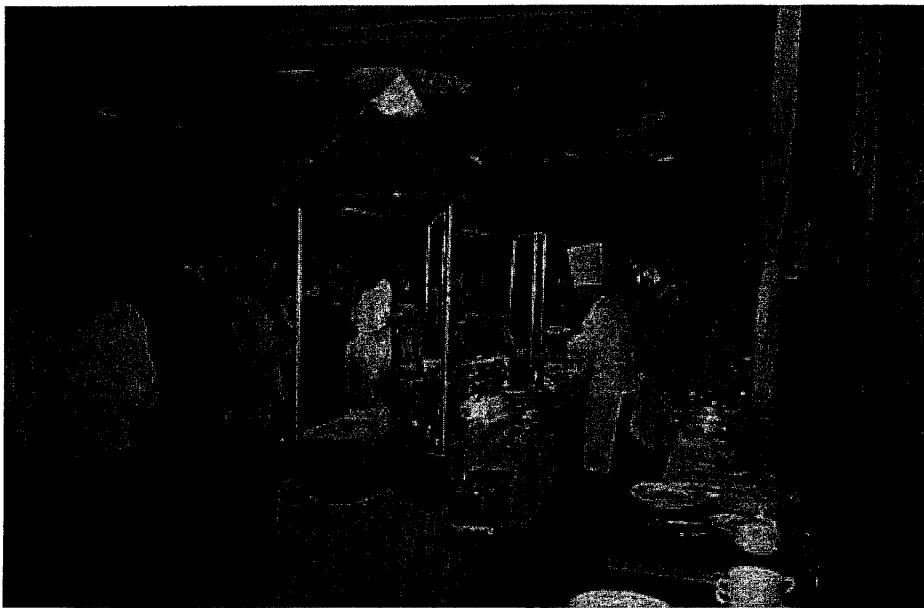
現場介紹我國負盛名的「三義木雕」—台灣木雕的故鄉—名師楊永在先生獲國內大獎的絲瓜創作系列作品。



現場來賓出席踴躍情形。



本局蘇局長成田（右二）、我國駐馬來西亞代表處黃代表演鈔（中）、台灣觀光協會嚴會長長壽（左三）及曾秘書長前訓（右一）與代表團業者及廚師合影。



現場來賓品嚐美食情形。



座談會現場問答情形。



座談會現場問答情形。



本局蘇局長成田致贈抽獎獎品予現場來賓。



本局駐新加坡辦事處趙主任光訓致贈抽獎獎品予現場來賓。



晚會後代表團全體成員合影留念。